



## การทบทวนวรรณกรรมเกี่ยวกับคำวิเศษณ์เสริมน้ำเสียงในภาษาจีนตั้งแต่ศตวรรษที่ 21

หวังฝาง\*

สาขาภาษาจีนธุรกิจ คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ กรุงเทพมหานคร 10240

อีเมล: raksaneewang@gmail.com

รับบทความ: 22 มิถุนายน 2565

แก้ไขบทความ: 24 กุมภาพันธ์ 2566

ตอบรับบทความ: 26 กุมภาพันธ์ 2566

**บทคัดย่อ:** บทความนี้จะแยกแยะการวิจัยของคำวิเศษณ์เสริมน้ำเสียงในภาษาจีนมานานกว่า 20 ปี และ จำแนกประเภทตามวิทยาการวิจัยและมุมมองที่ต่างกัน จากการจำแนกประเภทพบว่า การวิจัยเกี่ยวกับคำวิเศษณ์กิริยาช่วยทำให้เกิดความก้าวหน้าทั้งในเชิงลึกและด้านกว้าง แต่ไม่ครอบคลุมคำและคลาสย่อยอื่นทั้งหมด และการศึกษาเปรียบเทียบคำกริยาวิเศษณ์ภาษาจีนและภาษาต่างประเทศที่จำนวนน้อยมาก เมื่อเทียบกับการวิจัยแม้ว่างานวิจัยเกี่ยวกับการสอนภาษาจีนเป็นภาษาต่างประเทศจะเพิ่มขึ้น แต่ก็ยังค่อนข้างอ่อนแอ นอกเหนือจากวิจัยเกี่ยวกับการสอนและการได้มาซึ่งคำกริยาวิเศษณ์จากมุมมองของภาษาศาสตร์เชิงโครงสร้างและภาษาศาสตร์สังคมศาสตร์แล้วควรมีการวิจัยเชิงลึกมากขึ้นจากมุมมองของการจัดประเภทและภาษาศาสตร์แห่งความรู้ความเข้าใจ

**คำสำคัญ:** คำวิเศษณ์เสริมน้ำเสียง; การศึกษาเปรียบเทียบ; กั้นจำแนกประเภท; ภาษาศาสตร์ความรู้ความเข้าใจ

\* Corresponding author

E-mail address: raksaneewang@gmail.com

## A Review of the Research on Chinese Modal Adverbs Since the 21st Century

Fang Wang

Department of Business Chinese, Faculty of Arts, Assumption University, Bangkok 10245, Thailand

E-Mail: raksaneewang@gmail.com

Received: 22<sup>th</sup> June 2022

Revised: 24<sup>th</sup> February 2023

Accepted: 26<sup>th</sup> February 2023

**Abstract:** This paper sorts out the research results of Chinese modal adverbs for more than 20 years and classifies them according to different research methods and perspectives. Through classification, we find that the ontology research on modal adverbs has made breakthroughs in both depth and breadth, but it does not cover all specific words and subcategories, and the number of comparative studies on Chinese and foreign modal adverbs is very small. Compared with ontology research, although the research on teaching Chinese as a foreign language has increased, it is still relatively weak, in addition to the research on the teaching and acquisition of modal adverbs from perspective of structural linguistics and sociolinguistics, more in-depth research should be conducted from the perspective of typology and cognitive linguistics.

**Keywords:** Modal Adverbs; Comparative study; Typology; Cognitive Linguistics

## 21 世纪以来汉语语气副词研究综述

王芳

泰国易三仓大学文学院商务中文系，曼谷 10240，泰国

电子邮箱: raksaneewang@gmail.com

收稿日期: 2022-06-22

修回日期: 2023-02-24

接受日期: 2023-02-26

**摘要:** 本文梳理了 20 多年来有关汉语语气副词的研究成果，根据研究方法和角度的不同，对其进行了分类。通过分类，我们发现有关语气副词的本体研究无论是在深度上还是在广度上虽有所突破，但并没有囊括所有具体词语和次类，且其中关于汉、外语气副词对比研究数量非常少。与本体研究相比较，在对外汉语教学方面的研究虽有增势，但依然还比较薄弱，特别是有关研究汉语学习者在习得方面的成果也相对较少。另外，本体研究方面，从三个平面的角度进行分析是最为普遍的，而在汉语和有关语气副词的教学与习得方面的研究，除了从结构语言学、社会语言学的角度展开研究，还应该加强从类型学的角度以及认知语言学的角度进行更深入的研究。

**关键词:** 语气副词；对比研究；类型学；认知语言学

## 一、引言

语气副词是副词里面的一个重要而特殊的次类，它的语义空虚抽象，句法位置与其他副词，如：程度副词、范围副词等相比，较为灵活多样，主观性强，而且语法意义难以把握。它不仅关系到说话人的情绪、观点、态度、评价，而且从整个篇章来看，它也是起到衔接上下文的重要手段。（张谊生，2000：50-52）自19世纪末，特别是20世纪30、40年代后，随着汉语白话文逐步取代文言文，现代汉语白话文中的语气副词也逐渐呈现出数量越来越多的趋势，因此王力先生于1943年在《中国现代语法》中正式提出语气副词（语气末品）这一学术专名，并将其分为8个次类——诧异语气、不满语气、轻说语气、顿挫语气、重说语气、辩驳语气、慷慨语气、反诘语气，给出了“只、竟、偏、倒、却、可、敢、也、还、到底、又、并、简直、就、才、索性、岂、难道”等十八个语气副词，自此之后，语气副词逐步得以在副词中独立为一个类别。（王力，2014：196-202）

汉语作为一种分析型语言，语序和虚词在语法中占有非常重要的作用。然而，很长时间以来，语气副词却是被忽视的。有具体统计数字显示，在“1978年《中国语文》复刊后至2000年6月期间发表在全国各种语言杂志、大学学报、论文集中的有关虚词研究的论文作过统计，副词的论文有558篇，而介词、连词、助词和语气词的论文则分别只有359篇、203篇、386篇和112篇。然而，在558篇研究副词的论文中，纯粹研究语气副词的论文竟然不到10篇。”

（齐沪扬，2002：55）造成这一现状的主要原因除了其语义空灵、难以把握之外，也跟它在句法结构上所表达的深层语义主要体现在具有动态性的语境中有关。体现在教学过程中，不仅要求教师需要花较多的时间来阐释文字背后的语义、语境、上下文之间的逻辑关系，而且需要学生具备较高的感知能力，以及对具体的语境、中国人的思维方式等有较为深入的了解，这样学生才能真正理解一句话中使用语气副词与不使用语气副词的区别，这都加大了研究、教学的难度。

《汉语水平词汇与汉字等级大纲》中录入的语气副词，属于甲级的仅有4个，乙级的有22个，而丙级的语气副词则多达25个，占副词的30.1%。由此可见语气副词的习得难度逐渐加大。但是习得方面，由于学生难以准确理解语气副词的语法条件以及使用语境，所以会出现回避使用的现象，而且出错率极高。例如，以“到底”为例，李琳对北京语言大学104余万字的语料库进行统计发现，使用“到底”的句子仅有11句，而出错率却高达64%。（李琳，2006：11）这一数据足以引起我们对语气副词研究的重视。

自21世纪以来，不仅关于语气副词研究的各类学术文章增多，而且相关的专著、词典也纷纷问世，如张谊生的《现代汉语副词研究》（2000a）、《现代汉语虚词》（2000b）；杨荣祥的《近代汉语副词研究》（2005）；齐春红的《现代汉语语气副词研究》（2008）；齐沪扬主编的《现代汉语语气成分用法词典》（2011）等。关于语气副词的研究，从被单独列为一类之后，虽然具体的名称、次类的划分、具体的数量等方面仍存在很多不一致的观点，但整体来说，在理论研究和实践教学方面，都取得了巨大进步。

本文作者在实际教学过程中发现，尽管目前有了较多的研究成果可供参考，但在教授语气副词的过程中，教学效果依然不够理想，因此想进一步探究目前国内外此类词语的研究现状。我们利用国内外学术论文、期刊网站——知网、学术网、期刊网、泰国朱拉隆功大学学术总库、research gate、google scholar 等渠道，通过搜索语气副词、modal adverb、คำวิเศษณ์เสริมน้ำเสียง等关键词，搜索到自 2000 年以来的 429 篇期刊文章或论文。我们将这 429 篇期刊文章或论文从汉语的本体研究和外国学生习得的情况两个方面进行了分类，为的是进一步了解我们在对自身母语的研究是否更加全面、充分，对外国学生的汉语习得情况是否有足够的认识，具体情况如表 1 所示：

表 1：21 世纪以来有关汉语语气副词研究的具体成果

关于语气副词的研究成果		期刊文章、论 文篇数	在所有研究成果中 所占比重	
本体研 究方面	总论研究	5	1.17%	69.2%
	语义、句法、语用方面的研究	49	11.42%	
	具体文学作品中语气副词分析及语法化研究	29	6.76%	
	个案研究或针对某类语气副词的分析	179	41.72%	
	方言中的语气副词研究	22	5.13%	
	汉、外语气副词对比	13	3.03%	
汉语二 语教学 方面	习得研究	20	4.66%	30.8%
	偏误分析	53	12.35%	
	教学法及教学策略研究	59	13.75%	

通过表 1 我们可以发现，副词中的语气副词这一次类自 2000 年以来，确实受到了普遍的关注。除了数量上大大增加之外，研究的角度也拓宽了，比如方言中的语气副词、作品中的语气副词及其语法化的考察、汉语与其他语言中的语气副词对比也逐渐得到学者们的关注，在汉语作为第二外语的研究中，偏误、习得、教学法及教学策略等方面的研究比重也有明显增加。当然，传统的有关语气副词的本体方面的研究，在数量上仍然占优势，尤其是个案研究占到总论研究成果的 41.72%。与本体研究相比，汉语二语教学方面的研究显得薄弱一些，这一领域应该在未来的研究中加大研究力度。

## 二、语气副词本体方面的研究成果

早期对语气副词的研究，往往仅仅局限在定义、分类和范围等方面，但随着现代汉语的发展，语气副词的地位不同于在文言文中的地位，这与人们在表达方式、方法上的改变也有一定的关系。因此，自 21 世纪以来，随着语气副词数量的增加，以及语言学理论方面的发展，语气副词方面的研究取得了丰硕的成果。不仅出现了大量的期刊、论文，而且还有几部相关的著作及词典陆续得以出版。

张谊生在 2000 年出版的以《现代汉语虚词》和《现代汉语副词研究》为代表的一系列关于副词的著作，创新性地提出了语气副词不同于其他副词仅仅在句中充当状语成分的观点。作者指出充当状语、表达语气只是语气副词的辅助功能，它的最重要的功能却是对说话人说的命题或者述题进行主观评注。在找到了语气副词作为高层谓语的表述性这一最具本质性的特点后，作者进一步把语气副词单独列为一类——评注性副词。这一研究的角度与众不同，它让我们看到语气副词与其他次类的副词在主、客观方面的根本区别。此外，作者不再局限于普通的句子、句中成分、短语的观察视角，而是从整个篇章以及说话人和听话人交际的视角来分析语气副词所发挥的作用，指出语气副词具有突出话题焦点、指明预设和限制指称的作用。语气副词因为自身带有的主观性、评注性，因此多出现在陈述句、祈使句、感叹句，以及反问和中性是非问句中，但不可以出现在真性的是非疑问句中。除此之外，从整个篇章衔接方面来看，语气副词在前后关联上也体现出了多样性和多层性特征。语气副词不仅可以连接句子成分、分句，而且也可以衔接一组句子从而组成段落、篇章。使用过程中，与其他类副词相比，语气副词也体现出很大的灵活多样性。作者的一系列著作大大加大了对语气副词的研究深度。

杨荣祥的《近代汉语副词研究》（2005），以晚唐五代的著作为依据，系统全面地对近代汉语副词进行了统计分析，并将语气副词又分为了表示确认、强调语气，委婉语气，不定、推测语气，疑问、反诘语气和祈使、决断语气五个次类。参照历史上的文学资料对语气副词进行专门研究，这大大拓宽了研究语气副词的范围。

齐春红的《现代汉语语气副词研究》结合两个三角的理论，对语气副词进行了动态、综合、深入的研究。首先在前人研究的基础上，基于各家的观点总结归纳出来的语气副词数量不确定的问题，提出了界定语气副词的八条标准，并根据这些标准提炼出了 41 项“典型语气副词”和 129 项“边缘语气副词”。（齐春红，2008：43）其次，根据认知语言学的理论，作者认为“人们认识事物是一个从未知到已知的过程，而且认识的程度也是由少到多，由浅入深逐步增加的。”作者从主观量的角度，按所表达的确信度从小到大给 165 个语气副词重新分类、排列：主观感量（2 个）<主观估量（18 个）<相对主观大量（31 个）<主观大量（112 个）。同时，表主观大量的语气副词又进一步分成了归结类、领悟类、料悟类、推断类、异态类、偶合类和意态类七类。（齐春红，2008：89-91）著作不仅对于其中的每一个小类都给予了具体的定义，而且分类也更加细致、明确。

齐沪扬主编的《现代汉语语气成分用法词典》（2011）是一部从汉语语气系统的角度，系统整理了包括 205 条语气副词在内的工具书。它结合详细的示例比较全面地描写了每个语气副词的语法意义、在句中的位置、与其他词语连用的情况，以及与近义语气副词的区别，因此可以说它为广大对外汉语教师和汉语专业的学生提供了一部重要的语气副词方面的参考书，更好地服务于实际教学工作。

除了以上几部数量有限的著作及词典，我们将重点梳理有关语气副词本体研究方面的具体文章，根据研究角度和方法的不同，具体分为以下几类：

## （一）总论研究

在数量众多的期刊、论文中，有关语气副词的研究综述并不多，从 2009 年至 2015 年，总共出现了 5 篇文章。其中肖应平在《现代汉语语气副词研究综述》中从语气副词的性质与功能、分类与范围、句法组合、语义分析、篇章语用功能、语法化和主观化，以及对外汉语教学和儿童语言习得等七方面总结了自上个世纪八十年代以来的研究情况。文章还指出有关语气副词在进一步的研究中应该深入探索其功能性质、句法语义功能、篇章话语功能、语法化和主观化之间相互作用的关系，以及有关汉语的情态语义系统和主观意义系统。（肖应平，2014：516-521）作者看到目前研究中缺乏对语气副词这一副词小类的整体的、系统的组合功能方面的专门研究，现有的研究还仅仅局限于对单个语气副词组合能力的研究，这为我们以后的研究提出了新的问题和思路。

匡昕在《现代汉语语气副词研究综述》中也明确指出“关于语气副词的语义背景、语篇衔接作用，目前研究成果还远远不够，还不能运用于教学实践之中”，而且目前即便是个案研究，也存在研究面过于狭窄的问题。作者认为“将语气副词放在语用、语篇理论框架中加以探讨和研究是具有深远前景的”。（匡昕，2015：25-26）作者非常中肯地提出了如今比较尴尬的局面，相关研究在不断增加，但是教学方面却显得止步不前，这也说明我们在这一领域的研究应该更加具有实操性，而非只重视理论描写、解释，我们应该花更多的精力来研究如何让汉语学习者更快、更好地习得这类词语，更精准地表述自己对人、对事的主观评价和态度等。

此外，罗主宾较为全面、深入地从研究时期、研究对象和研究方法三个方面比较了针对语气副词在上个世纪八十年代前、后的冷热之别。作者提到在套用期（19 世纪末——20 世纪 30 年代末）和引发期（20 世纪 30 年代末期——20 世纪 70 年代末期），学者们主要是在争论有关副词的虚实、定义及再分类问题。这期间对语气副词的研究还比较弱、比较冷。然而在探求期（20 世纪 80 年代以来），学者们无论是在分类方面，还是在语气副词的范围、研究深度方面，都取得了非常大的突破，不再像以前一样以举例为主、描写一些个人的经验、静态地、孤立地进行研究了。（罗主宾，2015：41）特别是在研究方法方面，目前的研究也表现得更加多样化，研究过程可以采用定量定性法、比较法、语法化，以及范畴理论和主观性、主观化等方法。

## (二) 句法、语义、语用方面的研究

关于语气副词本体方面的研究，49 篇期刊、论文大都是从句法、语义、语用三个层面的理论和标记理论来研究它在句中充当的句法成分、语义特征、语义指向、语用功能等。下面我们结合比较具有代表性的文章进行具体阐述：

齐沪扬在《语气副词的语用功能分析》中提到了根据句法位置的不同，语气副词的表述功能也有别，但无论是高位表述还是低位表述，都只能存在于句子的层面，并且在书面语中，语义重心——也可以说“焦点”的表达往往要依靠语气副词，根据所表达的意志语气的不同，焦点的表述也不同。除了表述功能外，文章还通过有标记和无标记、区分口气和语气详细分析了语气副词的评价性功能和强调性功能。（齐沪扬，2003：62-70）

李杰在《现代汉语语气副词状语的祈使和感叹功能》、《试论现代汉语语气副词状语的信息功能》、《试论现代汉语语气副词状语的疑问功能》三篇文章中，主要分析了语气副词作为状语成分在句中起到的交际功能，通过这些标记来表达不同的语气——祈使、感叹、疑问等。文章还指出除了交际功能，语气副词还可以具备信息功能，而这种信息功能主要是复制预设、标示焦点或者充当焦点。之后，在《现代汉语状位语气副词的预设内容》、《汉语状位预设语气副词的句法分布》等文章中，他又为部分具有预设功能的语气副词做了语义和语义结构的描写，并具体分成了七个类型，指出预设的内容在一定情况下都可以隐含。预设内容之所以可以隐含，是因为它为常理、显而易见的事实、出于礼貌不方便说出，或者上下文已经蕴含了前提内容。另外，这部分预设语气副词在单句、复句中的分布分别呈现出“谓语（句中）> 独立成句（单句句首）> 补语（句中）> 宾语（句中）”和“谓语（句中）> 独立成句（分句句首）”的优势序列。（李杰，2007：108-112）语气副词所处的位置不同，所表达的预设强度和主观性也不同。通过语气副词让学生客观、全面地理解说话者想要传达的信息，这是教学过程中容易被教师忽略的教学难点。针对汉语程度较高的学生，加强对带有语气副词的段落、篇章的分析，则会让学生在理解字面意义的同时，加深了对文本背后深层含义的领悟。（李杰，2009：68-73）

齐春红、徐杰利用“小句中枢说”和“X—阶标理论”，提出语气副词（除个别外）不仅仅出现在句子的外层，出现在动态的句子中，也可以出现在静态的短语中，分布在句子的内层，尤其是定语从句中。“语气副词的语用功能制约着其句法上的分布，而其句法分布反过来体现着其语用功能的强弱”。（齐春红、徐杰，2007：121）齐春红在《语气副词和句末语气助词的共现规律研究》一文中，根据主观量的不同给 100 个语气副词分类，并考察了它们与语气词连用的情况。作者发现语气副词与语气词能否共现取决于双方主观量的一致性。（齐春红，2007：125-126）

近几年还出现了依靠语料库的检索和统计功能来研究语气副词与其他语气词结构上共现的语言现象，并且分析两种表达语气的手段的融合情况。例如匡鹏飞和刘华林在《语气副词与句末语气词同现的语气融合及语用功能》，文章提出二者融合的过程中出现“强化型”、“削减型”和“整合型”三种情况，并且通过语料库统计、验证了它们共现的频率高低，这从一个更

广的视角描写并分析了汉语中整个语气系统中表达语气的不同手段之间相互联系、相互影响的关系。(匡鹏飞、刘华林, 2019: 50-51)

总之,从句法、语义、语用的角度对语气副词的研究目前仍然主要集中在对个别词语或某一类词语的点的研究上,而从整个语气系统的、面的研究上还有很大的研究空间。特别是从不同语言现象反应出的人们认知上的差异,不同的表达语气的手段对语义焦点的影响等仍有待更深入的研究。

### (三) 具体文学作品中语气副词分析及语法化研究

自2000年以来,针对中国古书中的语气副词的研究也逐渐多了起来,而且近三年来也出现了相关汉语教材中语气副词的专门研究。纵观此类研究,涉及到的古书籍包括自先秦时期的《尚书》、《老子》、《孟子》,至明清时期的《儿女英雄传》、《初刻拍案惊奇》、《二刻拍案惊奇》(二拍)、《聊斋俚曲》等文学作品。中间也包含了两汉时期的《论衡》、《盐铁论》,魏晋南北朝时期的《世说新语》、《颜氏家训》,以及以《祖堂集》、《五灯会元》、《过去现在因果经》等为代表的佛教禅宗史书,唐宋时期的《玄怪录》、《鸡肋编》等小说、轶事逸闻等。还有极少数的文章专门研究某部文学作品与其外文译本中语气副词的翻译情况,比如 อังศุธร จำวทวิพงศ์ ใน การศึกษาเปรียบเทียบคำวิเศษณ์เสริมน้ำเสียงในนวนิยายจีน ปู่ปู้จิงชิน กับฉบับแปลภาษาไทย 一文中将《步步惊心》中的六个语气副词(到底、究竟、毕竟、竟、竟然、居然)及其在泰译本中的对应情况进行了对比研究。该文章因涉及到中、泰文的语气副词对比,在下文将有详细的阐述。近几年也有极少数专门研究汉语教材中语气副词的教学问题,例如白永霞在2018年的硕士论文中对《发展汉语初级综合 I》中的18个语气副词分别进行了教学设计,这对于对外汉语教师也是非常实用的。

此类研究主要采用统计法、归类法、描写解释法等,穷尽式地找出著作中的所有语气副词,对其进行分类,并结合文中的语句进行解释、分析。通过这种共时平面的聚焦式地研究某一部著作中的所有语气副词,并统计每个副词使用的频率,我们大体上可以看清当时语气系统中语气副词的地位。另外,结合之前、之后的某一两部著作进行对比,则可以看清楚其在数量、语义、功能方面的变化。在这种历时的对比分析中,我们能够发现自上古时期到中古时期,直到近代,此类副词的继承与发展情况。通过专门的研究,我们看到了语气副词的发展变化具有以下几条规律:

#### (1) 注重从共时、历时的角度,或者语法化方面的研究。

根据卢烈红对《尚书》中语气副词的考察,总结出先秦时期汉语的语气副词系统较为简单,仅存在表肯定、祈使、反诘、测度、意外五类的“允、其、尚、庶、岂、必、乃”七个语气副词,其用法有的也与现在有很大的区别,比如使用频率最高的“其”,除了表祈使语气外,主要还用来表达反诘语气,而并不是我们现在表反诘的“岂”。但是,到了中唐时期的《玄怪录》语气副词就增加到了39个。(卢烈红, 2016: 81-85)

(2) 由单音节向双音节的变化。

《尚书》中的几个表语气的副词均为单音节词语，而到了《玄怪录》时，不仅单音节的语气副词数量上有所增加（增加到 25 个），而且双音节的语气副词数量也在不断出现并增加（增加到 14 个）。虽然单音节语气副词仍占优势，但是双音节的语气副词增加的速度非常迅速。

(3) 所表达的主观评价、态度等越来越细致。

在《尚书》中，存在表肯定、祈使、反诘、测度、意外五类语气副词，而《玄怪录》中则增加了表强调、表恰幸、表委婉、表疑问等几类，而且对表疑问、反诘类的语气副词又进行了细分，分出了凸显疑问意义的“得无、得非、得不、独、敢、宁、岂、岂复、岂可、庸”和本身具有疑问功能的“何必、奈何、何忽、何事、何有、何是、盍”两类。（郝建爱，2015：34-36）

总的来说，针对具体文学作品，特别是古代文学作品中语气副词的研究、梳理，我们能够从共时和历时的角度更清楚语气副词在历史发展过程中的不断发展，以及其逐渐兴起、演变、衰落的过程。它也是整个时代在表达主观思想、感情发面的一面镜子，让我们透过词语看到一个时代的人们在表情达意方面的喜好与倾向。

#### （四） 个案研究或针对某类语气副词的分析

针对语气副词的个案研究，目前主要包括四类：第一类是对某一类语气副词的系统研究，如推测类、大约类、毕竟类、几乎类、反诘类、必然类、幸亏类、揣测类、转折类、逆转类、意外类、反正类、“X 然”类、强调类、不确定类、“X 好”契合类；第二类是将两个或多个语义相近、用法容易混淆的语气副词进行对比分析，比如：“又”和“也”，“可<sub>2</sub>”和“才<sub>3</sub>”（“可<sub>2</sub>”作为典型语气副词，主要表强调、反问、疑问等语气，“才<sub>3</sub>”则是表申辩性的语气和口气的语气副词），“反而”和“反倒”，“可能”和“或许”，“果真”和“真的”，“实在”和“的确”，“到底”和“倒是”，“毕竟”、“到底”、“究竟”、“终究”、“总归”、“总算”和“终于”，“分明”和“明明”，“居然”和“竟然”，“偏”和“就”，“几乎”和“简直”，“千万”和“万万”，“想来”和“看来”，“难免”、“不免”和“未免”，“幸亏”、“好在”和“还好”，“不必”和“无须”，“怪道”和“嗔道”等；第三类是对语气副词的组合进行研究，如“语气副词+是”、“A+语气副词+是+A”等组合；第四类是对单个的语气副词进行多方面研究，这其中对“可”的研究可以说最为全面，分别从语义、语义指向、语用功能、语法意义的生成、强调用法的来源、表达的语气的种类等多角度进行了研究。例如王素改在《论语气副词“可”》一文中详尽地分析了其能表达地六种语气——加强肯否义语气、申辩语气、提示语气、祈使语气、疑问语气、如愿语气。（王素改，2016：91-95）

个案研究可以说是数量上最多的一类研究，而且也比较直接地为汉语学习者和汉语教师提供了比较全面的参考。然而以上四类研究中，有关语义相近的语气副词研究可以说是所占比重最大的，这也直接反映出学生在学习过程中遇到的最大困惑就是该类词语的区别。就拿语气

副词“到底”来说，在泰语中它与“毕竟”、“最后”、“最终”、“终于”、“总算”、“总归”都可以翻译为“ในที่สุด”。学生在学习过程中，极易将“到底”与这些词语混淆。根据有限的学习资料，很难分清楚它们之间的具体差别。因此使用过程中会错误百出。我们看到在《汉语教程》（第二册下）中将“到底”注释为动词，意思为“to the end; to the finish”，出现在师生一起爬山，老师鼓励学生爬山“要坚持到底，坚持就是胜利”的语境中。（杨寄洲，2013：79-81）但在《现代汉语虚词词典》（朱景松，2007：99-100）和《汉泰词典》（裴晓睿，2006：90）中却仅列出了“到底”作为副词的义项，在张斌主编的《现代汉语虚词词典》中将“到底”解释为动词“到”和宾语“底”组成的动宾短语。（张斌，2001：139）倘若学生不明白不同词性的“到底”之间的联系，很容易将其与其他词语混淆。

我们查阅了针对“到底”的相关个案研究，我们看到作为语气副词的“到底”源于“说到底”义的短语“到底”，并在此基础上又分别引申出表“终于、终究”义的时间副词，表“毕竟”义和表“究竟”义的语气副词（张秀松，2012：57-65），以及表“倒是”义的祈使语气副词和表“好歹”义的委婉语气副词用法。（张秀松，2012：61-68）

然而，目前将这些容易混淆的语气副词进行系统、全面分析的研究还没有全面展开，将这类词语在其他语言中的对应词语进行对比的更是几乎为空白。倘若我们能从认知语言学、语篇衔接、类型学等角度对特定语境下的语气副词进行充分、具体地分析研究，这将会对学习、教学具有更重要的意义。

## （五） 方言中的语气副词

自2006年以来，方言中的语气副词开始受到关注，先后有期刊、论文分析了18个地区方言中的语气副词。作者通过对某一个、某一类，或整个地区具有代表性的语气副词的共时或历时考察，与普通话、其他方言中的语气副词进行对比分析，对方言中的语气副词有了更加明确的认识。然而目前对于方言中副词的研究还仅限于北京、内蒙古（后套）河南（郑州、商丘、新乡、淮滨）、陕西（丹江、神木、志丹）、山西（晋城）、山东（曲阜）、浙江（绍兴）、江苏（高邮）、湖南（益阳）、广东（广州、粤东北客家）等部分地区方言极少一部分语气副词的研究，无论是从深度，还是从广度上来看，都还非常不足。

### （1） 针对方言中个别语气副词的研究

从笔者统计来看，关于方言语气副词的研究中，51.9%是针对某一方言中一个或几个比较有地方特色的语气副词进行专门的研究，比如那些跟普通话中词性、词义差别较大的“够”“该”“敢”“情”“高低”“半天”“白”“管”“前生前世”、“蛮”、“稀”、“二半年”等，它们在某一方言中就具备语气副词的功能。

例如《湖南新化方言语气副词“连”的否定强调功能》一文，从“连”的意义和用法方面分析了它在湖南新化方言中充当着动词、介词、副词多重身份，考察了作为语气副词的“连”来源于动词性“连”。它与普通话中的“并”功能相当，但又不完全相同，湖南新化方言中的“连”除了具有否定强调功能外，还兼有劝慰、对比、客套、聚焦等功能。此外，除了从历时

的角度考察了“连”的来源、语法化过程外，作者还从共时的角度与其他省份地区的方言中的“连”在读音方面进行了对比，发现在湖南新化方言中，“连”不论是动词，还是介词、语气副词，它的读音都是一致的，但跟湖南长沙方言中的“连”相比，尽管词性方面相同，但读音却有别。（曹慧菊、彭泽润，2020：90-97）

### （2）方言中某一类语气副词的研究

在方言语气副词研究中，专门研究某一类语气副词的比重占 25.9%。诸如《北京话徒劳类语气副词的历时嬗变(1750—1950)》（刘冬青，2010：52-57）、《北京话“管”类语气副词的历时嬗变(1750~1950)》（刘冬青，2011：116-120）、《山西晋城方言“横”“敢”类语气副词研究》（关黑拽、谢如娟，2019：9-10）等文章，从历时的角度为我们描写、分析了同一类词由单音节逐渐向双音节发展的过程中会同时出现几个具备竞争、排挤关系的词语，而且会在历史演变中不断完成更新、自我规范。

### （3）方言中语气副词系统的研究

除了以上两类研究外，还有大约 22.2%的文章是相对系统、全面地研究某一方言中的语气副词，并根据语义对其进行分类，继而分析其在句法、语用方面的特点，以及与其他副词的连用、共现情况。

例如，高敏在其硕士学位论文——《益阳资阳话语气副词研究》一文中，将益阳资阳地区语气副词根据语义标准划分为表肯定、推断、意志、情感、评价的五大类，同时还将各类中比较具有特色的语气副词与普通话、湘方言在语义、句法、语用等方面进行横向对比，让我们比较全面地看到了语气副词系统的特点。（高敏，2017：72）

总之，对方言中语气副词的具体研究，不仅让我们看到了不同地域人民在表达情感、态度、评价时的丰富多样化特点，而且也让我们对方言与普通话中同一词语的多功能性，以及它们之间相互作用、相互影响的关系有了一定程度上的认识。但是，总体来看，对方言中语气副词的研究与认识还非常浅显，对北方地区和南方地区方言中的了解更是非常有限，研究的角度、方法也相对单一。

## （六） 汉、外语气副词对比

随着国内外对外汉语教学的推广，汉语和其他语言间的对比研究也开始受到一定的关注，然而语言间的系统对比，是一项非常复杂而又繁琐的工作，需要对所对比的两种语言都十分熟悉。莫运国在《汉英情态（语气）副词的语用对比研究》一文中，对英语的情态副词和汉语的语气副词之间的共性和差异做了对比研究。作者认为二者都属于“意义、作用多样而又有较多共同意义的类”，另外在分布位置灵活、主要分布位置、功能上有高位和低位的表述、评价、强调、聚焦等方面都有很大的相似性。而二者在意义方面，英语的情态副词相对来说比较有限，仅限于现实性和非现实性方面，相比之下，汉语的语气副词意义多样而广泛。同时表达功能方面，汉语中很多语气副词的表达，在英语情态副词中很难找到对应的词语。（莫运国，2010：107-113）

除了汉英方面的对比研究外，汉日、汉韩、汉泰、汉柬之间的对比也逐渐得到关注。例如金奕彤在其硕士论文《汉韩意愿类语气副词对比》中，从共时的角度，对比了包括“只好”、“偏偏”、“索性”、“宁可”以及相对应的四个韩语中的意愿类语气副词在句法、语义和语用三个层面的共性和个性。（金奕彤，2013：9-37） อังศุธร จ้าวทวีพงศ์ 从语法、语义、语用功能角度对《步步惊心》中使用频率最高的六个语气副词（到底、究竟、毕竟、竟、竟然、居然）及其在泰译本中的对应情况进行了对比研究。作者发现语气副词在泰译文中的对应情况可分为两类：固定性意义和临时性意义。固定性意义在译本中有着——对应，或者相对单一的译意，而临时性意义则在具体的语言环境下选择不译或者赋予临时的译意。固定译意中也存在一对多的现象，在《步步惊心》的泰版译文中六个语气副词基本上对应着 ที่แท้ กันแน่ ที่แท้...กันแน่ เพราะ เพราะอย่างไร เพราะยังงี้ ถึงอย่างไร ถึงยังงี้ (จะ)อย่างไรก็ (จะ) ยังงี้ก็ถึงกับ ถึงได้ กลับ จน เลย ถึง 等十六个主要词语。另外，在临时译意中还包括了动词、副词或句尾词、助动词、连词和补充成分五类十四个词语——เปลี่ยนเป็น (动词)， แน่ กัน นะ ละ (副词或句尾词)， ยัง (助动词)， แท้จริง (补充成分) ก็ จึง เพราะ โดย เลย จน กระทั่ง (连词)。(อังศุธร จ้าวทวีพงศ์, 2557: 109-161) 杨娟在《日语陈述副词与汉语语气副词的比较研究》中，系统地对比了日、汉语中两类功能、用途相似的副词，通过分析对比内涵性质、转用表现、多重词性、与其他副词共现的语序、呼应要求、对句义的影响、语气表达及预设功能等，发现了二者在词法、句法和语用功能特征方面九点共同之处和五点不同之处。（杨娟，2014：49-50）陈统崇在其《汉柬语气副词对比研究》中，对汉语和柬埔寨语中的10组语气副词的异同之处做了对比分析。作者除了从对语义、句法和语用功能进行了分析外，还利用实验的方法，找出了柬语中的焦点，分析出在两种语言中，有时含有语气副词的句子焦点并不完全一致。（陈统崇，2016：62-63）

以上所举的对比性研究尽管数量非常有限，但此类研究不仅让我们看到其他语言中表达语气的方式、方法，而且可以说不同母语背景下的汉语学习者，他们在学习汉语的过程中，通过将母语与汉语进行对比，对自己的母语和汉语的语气系统能有更系统的了解，对通过语气副词表达出的“言外之意”就能够更好地把握，同时也会对说话人的思维、心理有一个更准确、到位的理解。这也是我们汉语研究，特别是汉语教师在教学备课过程中应该提前熟悉的，是研究者们应该深耕的领域。

总之，自21世纪以来，对于语气副词的本体研究得到了越来越多的关注，特别是随着国外语言理论的不进引进，我们也不再仅停留在从三个平面的角度来加以描写，而是从更多、更新的角度来加深对该类词语的认识。比如语气副词与其他副词共现的顺序研究、语气副词单音节、双音节格式之间的异同、从共时的角度研究不同的词语使用频率的高低、从历时的角度观察语气副词的兴衰与退变等。更值得关注的是我们在研究方法上的不断进步，以前主要是侧重于分散的、孤立的、个人经验式的语法现象的描写，而现在却更多地从系统的、整体的、对比的、通过数据的调查、统计等客观地分析和解释。这无疑为我们在语言的应用研究领域提供了很大的帮助。比如近几年比较热门的从类型学的角度，从篇章衔接的功能，以及通过认知

语言学的理论来分析不同语言的语气系统、语气副词系统的区别，从而解释不同语言之间表达形式的区别。虽然这方面的研究成果还较为匮乏，但它也让我们看到了今后努力的方向。

### 三、语气副词在汉语二语教学中的研究成果

语气副词在汉语二语教学中一直是教师们公认的难点，因为它不仅涉及词汇、语法，而且还涉及到语段篇章教学等。（齐春红，2006：12）因此无论是在词语难度等级的制定、教材的编写，还是在实际的教学中，都应该格外重视。然而，纵观有关语气副词在汉语二语教学方面的研究却稍显匮乏。因此，无论是教师在教课过程中，还是学生在学习过程中，都感觉这是一座难以逾越的高山。根据研究重点的不同，具体分类情况如下：

#### （一）习得研究

20 多年以来，有关汉语作为第二语言习得方面的研究，可以说专门的研究相对来说还比较少，比较有代表性的有李琳在其博士论文——《外国学生习得汉语语气副词调查研究》中，通过语料库检索、测试、调查问卷、采访等形式，以量化和质化研究相结合的实证研究方法，结合 106 名在华外国汉语学习者在 56 个语气副词习得方面得到了较为具体的反馈：

表 2：语气副词的掌握情况

学时	学生掌握的语气副词
1200 学时后	何必、明明、好在、可、倒、大约、反正、偏偏、竟然、并、不禁、简直、准、到底、果然、尽管、难道、千万、差点儿、其实、恐怕（共计：21 个）
1600 学时后	尽量、毕竟、竟然、果然、从未、决（不）、究竟、何必、并、简直、难道、只能、倒、反而、准、大约、明明、到底、尽管、幸亏、反正、千万、恐怕、差点儿、其实（共计：25 个）
2000 学时后	一概、万万、尚、恰巧、毫（不）、偏偏、分明、并非、或许、倒、准、只管、竟、从未、不至于、居然、可、不禁、尽量、毕竟、竟然、决（不）、究竟、何必、尽管、幸亏、恐怕、不免、果然、并、简直、只能、大约、明明、千万、差点儿、难道、反而、到底、反正、其实（共计：41 个）
2400 学时后	无非、幸好、不妨、终究、未免、毫（不）、偏偏、分明、并非、或许、倒、准、竟、从未、不至于、居然、可、尽量、毕竟、竟然、决（不）、究竟、何必、尽管、幸亏、恐怕、

学时	学生掌握的语气副词
	不免、果然、并、简直、只能、大约、明明、千万、差点儿、 难道、反而、到底、反正、其实 (共计：40个)

作者认为对于语气副词的习得顺序要符合从“认知”到“道义”再到“情感”的过程，并且根据习得语料库和测试的成绩统计及问卷统计的数据，根据习得顺序公式： $A_g = fK \times D_k$  重新制定了习得语气副词的顺序。（李琳，2006：79-80）

表 3：语气副词的教学安排

学期	语气副词
第一学期	也、都、都（了）、就（指明）、还（增量）、又、 一定、才（晚）（小）、可能、当然、真（实在）
第二学期	就（马上）、大概、并（不）、也许、到底、大约、必 须、可（千万）、难道、只好、还是（仍然）、还（反 问）、几乎、也（委婉）、居然、究竟（追问）、可（感 叹）、要是（遗憾）、终于、才（真正）、多
第三学期	白、还（责怪）、竟、恐怕、难怪、宁可、又（反驳）、 甚至、简直、怪不得、好在、大概、根本、还（惊奇）、 的确、偏偏、恰巧、可（终于）、偏（逆反）、果然
第四学期	明明、倒、怪不得、究竟、果真、干脆、宁愿、居然、或 许、毕竟、宁可、必然、万万/绝对、分明、竟然、 必定、明竟、都（自责、埋怨）、岂、都（连）、反正、 何况、竟

另外，作者还在教学方法方面提出了认知策略的培养、创造并结合情景教学、适当纠偏、加强语言对比教学和注重学习者语气副词交际能力的培养等五点建议。（李琳，2006：124-127）特别值得肯定的是作者根据来华学生习得语料库中语气副词的使用频率的统计数字，特别是像“可、还、都、才”等较为复杂的语气副词，根据它们不同的义项而制定教学安排，这在语气副词的实际教学中，比较具有实际指导性和操作性，为对外汉语教师提出了宝贵的教学参考。如果汉语教师对语气副词各义项的难度、学习者母语背景及文化心理等方面有了更多的了解，语气副词的教学就会更容易展开，并且会收到更好的教学效果。

此外，还有十几篇硕士学位论文及期刊，具体研究了针对韩国、印尼、越南、老挝、日本的学生在习得此类副词过程中的影响因素，但是，针对不同母语的学习者我们还可以结合语料库

对习得的先后顺序、语言输入（包括教材、自主阅读等）方面加强对比实验性的研究，但是可惜的是这方面的具体研究还没有看到。近几年，也出现了极少数的对教材中语气副词的专门研究，并且结合留学生对此类词语的习得情况进行了调查分析，提出了比较具体可行的教学方法。

## （二）偏误研究

自2006年以来，有关于语气副词偏误方面的研究也开始出现，这与赴华留学的汉语学习者以及赴国外教授汉语的汉语教师逐年增加不无关系。

除此之外，根据笔者搜集的资料，自2012年至2018年间，先后出现了针对韩国、日本、印尼，以及以英语为母语的汉语学习者在习得语气副词过程中出现的偏误分析类文章。这类文章多是硕士学位论文，数量相对较少，而且重点也主要是集中在三类研究：一、针对某一语气副词的习得偏误分析；二、针对某一类的语气副词的偏误分析；三、语义相近的一组或几组语气副词的对比研究及偏误分析。

隋林书在《韩国留学生汉语“强调类”语气副词习得偏误研究》中采用语料库检索法、文献研究法、偏误分析法及对比分析法对“毕竟、到底、简直、果然、千万、总算”进行了专门研究。作者从语际负迁移、目的语规则泛化、学习策略上学习者过分依赖词典解释、交际策略方面避难就易四方面分析了韩国汉语学习者学习语气副词错误率较高的原因，并指出汉语教师应该加强汉、韩对应词语在意义及用法方面的异同点，先入为主，及时避免学生出现偏误。至于很多语气副词义项较多、较复杂，以及近义语气副词的教学，则应该加强新旧知识的对比讲解。同时仅仅依靠课本教材和有限的例句，无法让学生真正掌握语气副词的用法，所以教师需要结合现实生活中更多贴近学生生活的情景语句才能更好地做出解释。（隋林书，2014：23-26）

偏误方面的研究总的来说，我们首先应该从认知语言学的角度对学习环境相对单一（特别是那些无法广泛接触目的语环境）的学生的中介语加以系统地研究，并且结合语料库中大量的现有资料进行深入分析、研究，找到学生偏误的规律性原因。其次无论是教师方面，还是教材方面，也应该对教学方法、教材中词语的等级划分、教学内容的组织安排进行专门研究，然而这些方面目前的研究还十分薄弱。

## （二）教学法及教学策略研究

齐春红在《对外汉语教学中的语气副词教学研究》一文中，从类聚合的角度，以东南亚国家——泰国、越南、缅甸学生的母语与汉语中的个别语气副词为例做了对比，对语气副词的教学进行了研究。作者认为教师在教授语气副词的过程中，应该着重讲清楚语气副词出现的文本预设、焦点，句法、语义和语用环境，以及语气副词在篇章衔接中起到的作用等，采用任务型教学法来让学生进行具体操练。（齐春红，2006：9-13）作者看到了语气副词它属于综合性教学，不能像普通词语一样简单给出几个例句就可以教会学生如果使用。它的特殊性要求我们必须对语气副词涉及到的说话人和听话人共知的信息、谈话的背景等多方面内容都交代清楚。这一点在实际教学中是非常值得肯定与重视的。

李计伟 2007 年曾以语气副词“尽管”和“简直”为例，提出从虚词的语法化角度进行研究，在对外汉语的虚词教学中，给学生们“解释”清楚它的语法化过程，这将改善虚词方面的教学。这一说法虽然不无道理，但是在实际操作中可以说难度非常大。（李计伟，2007：20）

陈熹在《试论对外汉语语气副词的语感培养》中，从语理的讲解和培养语感的角度来分析语气副词教学的问题。作者指出一个人的语感，其实反映出了说话人的思维方式。汉语的母语者之所以能熟练地掌握语气副词的用法，这与其长期培养出来的语感不无关系。作者还提出了“语气是语言的深层现象，作为一名对外汉语教师，一个重要的职责就是要把那看不见、摸不着的语感用恰当的形式让学生感悟到，把语感教给学生。”（陈熹，2008：26）虽然我们认为，一个人语感的培养，不是一朝一夕就可以完成的，而且它跟个人的阅读量、表达习惯等多方面有关系，并不是汉语老师在有限的时间内就可以做到的，但是作者却从一个较高的层面，向对外汉语老师提出了更高的要求，这是非常难得的。

之后，2011 年吴民京从教学大纲、教材编写和教学方法三个方面，对语气副词的教学提出了全方位的建议。作者指出我们目前的对外汉语水平大纲中对于语气副词的等级划分应该加以调整，因为根据中国人的使用频率来确定等级，在对外汉语教学中缺乏针对性和合理性。在编写教材的过程中，我们还要分有针对性地根据不同国别学生地认知心理特点、母语语言类型等来编写。同时还不可忽视教材编写的科学性及实用性。这其实对教材的编写者提出了更高的要求，即对学生的母语以及其母语与汉语之间的差别具备相当全面、深入的把握。具体教学方法上，作者强调要利用对比，创造合适的情景，通过偏误和纠偏来安排教学。（吴民京，2011：109-110）

此外，郭红的博士论文——《基于第二语言教学的汉语语气范畴若干问题研究》，以语义功能语法理论为指导，对“幸亏”与“好在”，以及“原来”与“其实”两组语气副词进行了较为细致的对比，比如在比较“原来”与“其实”的差异方面，作者从两个词语的基本语气义、预期类型、基本语义结构模式、词语的来源、句中所处位置、共现的语气词、所处的句类、与其他语气副词共现、与其他成分的搭配、替换条件、凸显角色等多方面进行了详细的对比，这也为我们的教学提供了参考。（郭红，2010：93-112）

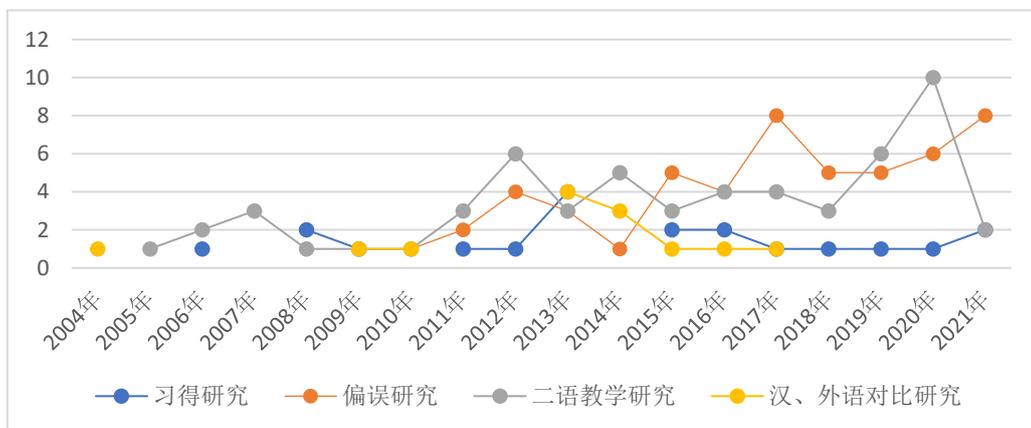


图 1：语气副词在各方面的研究趋势

从图 1 我们可以看出有关语气副词习得和对比方面的研究, 相比较在偏误、二语教学法方面的研究, 此方面取得的成果还不是很多, 根据中国知网 20 年来的硕士、博士论文统计, 有关习得、汉语和其他语言语气副词对比方面的论文分别有 20 篇、13 篇, 而偏误方面和二语教学法方面的则分别有 53 篇、58 篇。可以说, 我们在语气副词的习得、对比具有更大的研究空间, 在偏误和教学法的研究上, 将来也会继续加大研究范围和力度。

#### 四、语气副词研究的不足与建议

纵观 20 多年来有关语气副词的研究, 我们发现无论是从广度, 还是深度, 都已经得到了极大地拓展, 取得了丰硕的研究成果。但是考虑到汉语在国际推广过程中的需求, 有关语气副词的研究仍然存在很大的研究空间。

语气副词在传达说话人思想、态度方面起着极为重要的作用, 因此在汉语学习者学习过程中只有通过这些主观性思想传达的工具, 才能更好地理解中国人的思维方式、情感模式等更深层的内部精神世界。在未来的有关语气副词的研究中, 我们还需要在以下几个方面加大研究力度:

##### 1. 加强对比研究, 使本体研究更好地服务于实际教学

每一种语言都有不同的表达语气的系统和方式, 那么人们在表达语气时习惯使用的词语与其他外语中同类词语的对比性研究相对来说还非常匮乏。我们目前的研究, 很大一部分还是停留在对语气副词的范围、分类、三个平面等方面的本体研究, 而涉及到隐藏在语言的不同表达法后面的文化和心理背景方面的研究, 以及此类词语该如何教, 不同母语的外国学生在学习过程中经常会出现哪些偏误等方面研究资料还比较少。倘若我们在不了解学习者母语的情况下, 把一套不熟悉的思维、评价方式传授给他们, 势必会事半功倍。但是如果掌握了其他语言与汉语在语气系统方面的异同, 弄清楚在表达感情、态度、观点时的具体方式, 那么在教授语气副词的过程中将会更加得心应手、有的放矢。

##### 2. 充分利用语料库及偏误, 从而更有效地给学生纠错

目前各类语料库为我们提供了学生习得语气副词过程中出现的大量偏误资料, 如果我们在编写教材和教师备课、授课过程中充分利用这些资料, 我们就更容易及时、准确地了解学生容易出错的地方, 并且进一步有针对性地为 student 纠正错误, 甚至是避免一些错误。只有让学生在习得的时候, 少走一些弯路, 他们才不会对这类难度较大的词语产生畏难心理, 也才能从根本上解决学生花大量时间学习语气副词, 但却避而不用的现象。

##### 3. 注重语气副词的情景、语境教学法研究

我们在实际的教学过程中, 语气副词的教学难度较大, 因为它对情景、语境的要求更复杂一些, 倘若不能给出合适的情景、语境和例句, 学生很难理解说话者所表达的重点和焦点。此外, 值得思考的一点是在课堂上无论是教师还是学生, 都会表现得相对理性, 不会将自己的态度、评价、观点等非常明显地表达出来, 这就令语气副词的教学缺乏了使用环境, 无法做到

“多练”。而且在目前的研究中，能够针对不同级别的语气副词的特点给出比较典型的情景、语境教学方法的寥寥无几，而教师在教学过程中又受制于教材及个人生活经历，或者是受课时的限制，无法更加有效地展开教学。

## 参考文献

### 泰文

อังศุธร จำวทวิพงศ์. (2557). การศึกษาเปรียบเทียบคำวิเศษณ์เสริมน้ำเสียงในนวนิยายจีน ปู่ปู้จิงจิน กับฉบับแปลภาษาไทย. วิทยานิพนธ์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

### 中文

白永霞. (2018). 《发展汉语初级综合 I》语气副词教学研究. 西安: 石油大学硕士学位论文.

曹慧菊, 彭泽润. (2020). 湖南新化方言语气副词“连”的否定强调功能. 铜仁: 铜仁学院学报. 2020年4月第2期.

陈统崇. (2016). 汉柬语气副词对比研究. 昆明: 云南师范大学硕士学位论文.

陈 熹. (2008). 试论对外汉语语气副词的语感培养. 昆明: 云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版). 2008年7月第4期.

关黑拽, 谢如娟. (2019). 山西晋城方言“横”、“敢”类语气副词研究. 语言文字学术研究. 2019年第2期.

郭红. (2010). 基于第二语言教学的汉语语气范畴若干问题研究. 天津: 南开大学博士学位论文.

国家汉语水平考试委员会办公室考试中心. (2011). 汉语水平词汇与汉字等级大纲. 北京: 高等教育出版社.

郝建爱. (2015). 《玄怪录》语气副词研究. 沈阳: 辽宁大学硕士学位论文.

金奕彤. (2013). 汉韩意愿类语气副词对比. 延吉: 延边大学硕士学位论文.

匡鹏飞, 刘华林. (2019). 语气副词与句末语气词同现的语气融合及语用功能. 语文研究. 2019年第3期.

匡昕. (2015). 现代汉语语气副词研究综述. 考试周刊(文学语言学研究). 2015年第102期.

李计伟. (2007) 关于对外汉语教学的汉语词语语法化研究——以“尽管”和“简直”为例. 昆明: 云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版). 2007年1月第1期.

李杰. (2005). 试论现代汉语语气副词状语的信息功能. 乌鲁木齐: 新疆大学学报(哲学·人文社会科学版). 2005年3月第2期.

李杰. (2005). 试论现代汉语语气副词状语的疑问功能. 徐州: 徐州师范大学学报(哲学社会科学版). 2005年5月第3期.

李杰. (2005). 现代汉语语气副词状语的祈使和感叹功能. 银川: 宁夏大学学报. 2005年3月第2期.

- 李杰. (2007). 现代汉语状位语气副词的预设内容. 广州: 暨(人文社会科学版南学报(哲学社会科学版)). 2007年9月第5期.
- 李杰. (2009). 汉语状位预设语气副词的句法分布. 南通: 南通大学学报(社会科学版). 2009年5月第3期.
- 李琳. (2006). 外国学生习得汉语语气副词调查研究. 上海: 华东师范大学博士学位论文.
- 刘冬青. (2010). 北京话徒劳类语气副词的历时嬗变(1750-1950). 合肥: 合肥学院学报(社会科学版). 2010年9月第5期.
- 刘冬青. (2011). 北京话“管”类语气副词的历时嬗变(1750-1950). 武汉: 武汉科技大学学报(社会科学版). 2011年2月第1期.
- 卢烈红. (2016). 今文《尚书》中的语气副词. 扬州: 扬州大学学报. 2016年11月第6期.
- 罗主宾. (2015). 汉语语气副词研究述评. 郴州: 湘南学院学报. 2015年6月第3期.
- 莫运国. (2010). 汉英情态(语气)副词的语用对比研究. 哈尔滨: 哈尔滨学院学报. 2010年4月第4期.
- 裴晓睿. (2006). 汉泰词典. 曼谷: 泰国理论出版社.
- 齐春红. (2006). 对外汉语教学中的语气副词教学研究. 昆明: 云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版). 2006年5月第3期.
- 齐春红, 徐杰. (2007). 从语气副词的句法分布透视其语用功能. 昆明: 云南师范大学学报(哲学社会版). 2007年1月第1期.
- 齐春红. (2007). 语气副词与句末语气助词的共现规律研究. 昆明: 云南师范大学学报(哲学社会科学版). 2007年5月第3期.
- 齐春红. (2008). 现代汉语语气副词研究. 昆明: 云南人民出版社.
- 齐沪扬. (2002). 语气词与语气系统. 合肥: 安徽教育出版社.
- 齐沪扬. (2003). 语气副词的语用功能分析. 语言教学与研究. 2003年第1期.
- 齐沪扬. (2011). 现代汉语语气成分用法词典. 北京: 商务印书馆.
- 隋林书. (2014). 韩国留学生汉语“强调类”语气副词习得偏误研究. 锦州: 渤海大学硕士学位论文.
- 王力. (2014). 中国现代语法. 北京: 中华书局.
- 王素改. (2016). 论语气副词“可”. 娄底: 湖南人文科技学院学报. 2016年2月第1期.
- 吴民京. (2011). 汉语语气副词的教学建议. 剑南文学(经典文苑). 2011年第2期.
- 肖应平. (2014). 现代汉语语气副词研究综述. 淮安: 淮阴师范学院学报(哲学社会科学版). 2014年第4期.
- 杨寄洲. (2011). 汉语教程(第三册·上). 北京: 北京语言大学出版社.
- 杨寄洲. (2013). 汉语教程(第二册·下). 北京: 北京语言大学出版社.
- 杨娟. (2014). 日语陈述副词与汉语语气副词的比较研究. 哈尔滨: 黑龙江大学硕士学位论文.

- 杨荣祥. (2005). 近代汉语副词研究. 北京:商务印书馆.
- 张 斌. (2003). 现代汉语虚词词典. 北京:商务印书馆.
- 张秀松. (2012). 语气副词“到底”的历史形成. 古汉语究. 2012年第1期.
- 张秀松. (2012). 近代汉语中语气副词“到底”的后续演变. 语言研究. 2012年第1期.
- 张秀松. (2017). 在两个三角中看语气副词“到底”与“倒是”的关系. 语言与翻译. 2017年第1期.
- 张谊生. (2000a). 现代汉语副词研究. 上海:学林出版社.
- 张谊生. (2000b). 现代汉语虚词. 上海:华东师范大学出版社.
- 朱景松. (2007). 现代汉语虚词词典. 北京:语文出版社.